

той⁷³ яростно⁷⁴ напустив⁷⁵ на Савву и уязви⁷⁶ его⁷⁷ копией⁷⁸ в левое стегно.⁷⁸ Савва же исправися,⁸⁰ нападает⁸¹ на поляка⁸³ онаго⁸⁴ и⁸⁵ убивает⁸⁶ его⁸⁷ и ** с конем⁸⁹ в⁹⁰ таборы⁹¹ своя⁹² привлече⁹³ и⁹⁴ не мал⁹⁵ зазоре смояном⁹⁶ наведе⁹⁹ все⁹⁹ же российское войнство¹⁰⁰ во¹⁰¹ удивление¹⁰³ приведе.¹⁰³ Потом же начаша¹⁰¹ из града¹⁰³ вылоски¹⁰³ Фбт-ходити¹⁰⁴ и,¹⁰⁵ войско с¹⁰⁵ войском¹⁰⁷ сошедшеся,¹⁰⁸ свальным¹⁰⁹ боем¹¹⁰ битися.¹¹¹ А¹¹² идеже¹¹² Савва¹¹⁴ с братом своим¹¹⁵ с¹¹⁸ котораго¹¹⁷ крыла¹¹⁸ воеваху¹¹⁹ (и) тамо¹²⁰ поляки¹²¹ от¹²¹ них невозвратно¹²¹ бежаху,¹²⁵ тыл¹²⁵ показующе¹²⁵ безчисленно бо много поляков¹²⁷ побивающее¹²⁸ сами¹²⁹ же¹³⁰ ни¹³¹ от кого вредими¹³² бяху.¹³³

Слышав¹³⁴ же¹³⁵ боярин о¹³⁶ храбрости юноши¹³⁷ онаго¹³⁸ и¹³⁹ уже¹⁴⁰ не¹⁴¹ могий¹⁴² скрыти¹⁴³ таинаго¹⁴⁴ гнева¹⁴⁵ в сердце своем, абие¹⁴⁶ призывает¹⁴⁷ Савву к шатру¹⁴⁸ и¹⁴⁹ глаголет¹⁵⁰ ему: „Повеждь ми, юноше, какова¹⁵² еси¹⁵³ рода¹⁵⁴ и чий¹⁵⁵ еси¹⁵⁶ сын?“ Он же поБелл¹⁵⁷ ему,¹⁵⁹ яко¹⁶⁰ из¹⁶¹ Казани¹⁶² Фомы Грудцына Усова сын. Боярин же¹⁶³

72-73 HJKLRS польской той (J тот) воин (S доб'. поединщик). <4 DNOPRSQYZ с яростию.⁷⁵ BEFU наступив; X напустил; I¹ напускает; DMRTYZW напусти. 75 DNOPQW доб'. с копием⁷⁴ DP уязвляет; J уязвил. 77 AEFGSVZ Савву. 77 R доб'. жестоко. 78 DNOPQYW нет. 9 D доб*. в ногу. 79 MRSW плечо. 81 AI исправлься; D управляетца. 81M по паче же. 81NOPW нагоняет; RS нагна; Q наежает. 81—85 T на поляка и нападет и оного. 82—84 J¹¹ него. 83—84 R того полскаго воина; L войско оное. 83 HJKQ воина. 84 Q , , , . 85 ANJKL доб'. абие. 86 В побивает; HJK убив; MRS уби. 87 ANJKT доб'. но. 88—89 NOPQW Егда же вбив (Q доб*. его) с коня. 88—89RS Егда же уби, тогда (S нет) и с конем (R доб'. восхити и). 89—89J Егда же уби поляка онаго и. 90—83 DOPQW привезе его в таборы (O армию) свои (O свою); DW своя; Q доб.п ро¹⁰иское войско). 90—91 EFGUV в полки. 90—93 J связя его и привлече в таборы 90—92 K¹ торока связя. 90—93H¹ привлече к таборам и того. 93 £р приведе. * В доб". в те поры. 95 EFGUV доб. же. 98 MY по-ор; В стріх. & И Смоленским. TYZ поляком. 88 T учини. 98HJKL доб*. и; M доб. а; RS доб, Видев же сие. 99—103 Q¹ в¹сем Во удивление; 99—103 O всему российскому войску на удивление. 99—юз Y и в то время он от боярина и от всех почтен бысть. 100 PRQ войско. 101—102 JIP на удивление. Юі—103R „.. удивление всем приде и,

XV iEERTY нача. * Y доб. славным боем битися я. * D города. 2 DNOPQW доб. Смоленска. 3 YZ на вылоску; G войско; U высылки; V полки. В и в латы. 3~* D вси выходят. * G0WQ выходят; P исходити; R высылати. 5 M доб. тако, 8—13 Y нет. 6 И доб". роССиким. 7 DNOPQW доб*. московским. 8 ДНК шедшимся. O свалилася. QW сразишася; D сравившися. 8 M доб'. и начата. R доб. и иача битися. 9 BLZW славным; M великим. 9—10 НК гвальноми боями. И В игыти. и DNOPS доб. начата; W доб. наченши 12 UV да 12—13 HJKL Тогда же (J нет); M Довдже. 12-1* BDN0PRSTQYZW Савва же. IS DHN0PRQW доб. бесом 16-17D со единого. " N0PQW одного. 18L края. 19 Q стал; TZ выезжаху; Y выезжает. 19—28uf¹ стали безчисленно поляков побивати. 21 Z доб. ПОЛЯКОВ многих побиваху и. 21 T полки. 22 6 у, 23 EFHJKUNZ невозбранно. 24 Y бегут. 2* JT доб, и; L доб*. в; BZ доб". токмо. 25—28 JJ¹ а ть л бесчинно полков побивающе. 25—28 O в том в бесчисленном войске поляков побиваше. 25 BYZ след; K пыль. 29 Y показывающе. 25—28 X многих убиваху; и тако от них бежаху, токмо след свой показываху. 26 HJKL множество. * 6 U доб. множество. 27—28 YZ их побита. 28 DEFП побиваху. 29 G самих. 29—33)р сам же ни от кого вредим (D ранен) бяше (D бываху). 29—33 Q Савва же ни чем вредим. 29—33 у а из них никого не повредиша. 30 HJKL доб. они. 31—32 G ни одного вредили. 31—33 OW ни в (W нет) чем невредими. 32 FKNRSUZ вредимы. 32—33 X ни малого повреждение себе вреду не имеху. 33 R быша. 31 JKLMNO-PQYZW слышавше. 35 R доб'. сие. 36—38 в храбрость юношеву; D храбрость юноши онаго Саввы. 37—C8 RSTY свавиной; Z юношевой. 38 Q того. 38 Y доб. впаде в сумнение; YZ доб'. и разпали (Z рязри) бес сердце его на Саву. 39—42р изнемога; D изнемога. 40 O доб. он. * 1—42 BEFJLMRST не мог; N0 не замогоша; QW не возможе. «-t5 D злобу свою скрывать. * 3—45 EOPQW злыбы своей (OP своей) скрыти. 44 HJKL великаго; M таковаго; S такова. 8 TYZ доб- своего. 6—8]J¹ поведе призвати к себе Саву. 46-48 DNOPRSQYZW повеле (Z доб. призвать) Савву (DPRSY доб. привести) к шатру своему (NOPQ доб", призвати; W доб. приваати). 47 Ц призвав; T призва 48 BKT доб. своему. 49—50 R Егда же приведоша его, боярин же нача глятлати. 50 DMNPQZW глагола; OTY глагола. 81 BDEFJLMNOPRSQY юноша; TYZ Савва. Б2 DW коеро; GV котораго; Q какаго. 52 BJLTYZ доб. ты. 53 MNPRSQ доб. ты. * 4 BGHJKNORSQTYVZ роду. 5* w града. 55 BUJKLNORSQTYZW чей. 86 HJKNORSQTU есть (T доб*. ты). s'NOQYW Савва. 57-59 DP рече ему Савва. 88 GV поведает; O поведат; R отвещав; Y рече. 59 EFGUV доб. истину. 60 RS я есмь. 61 RS доб. славваго града. 62 RS доб. знатнаго купца сын. 63 ANO доб. его; YZ доб. гостиниой соини (Y нет). 64 RS доб. той, слышев от Саввы оная (S от того юноши